



# DELABIE, 90 anos de inovação

O nosso avô, Georges Delabie nasceu em 1889. Começou a sua carreira como operário, depois decidiu instalar-se por conta própria em 1928, adquirindo uma fundição criada em 1863. E assim começou a história da nossa empresa familiar... há 90 anos.

Em 1947, o nosso pai Jean, juntou-se ao seu pai Georges. Criaram em conjunto numerosos modelos de torneiras sanitárias que tornaram conhecida a marca DELABIE. Nós mesmos, Jean-Claude, Gérard e Luc, os três filhos de Jean, lançámo-nos nesta aventura respetivamente em 1964, 1969 e 1987. Por fim, Patrick, filho de Jean-Claude e bisneto de Georges, assegura a sucessão desde 1995.

« Foi-nos confiada uma tocha e temos de passá-la para as gerações futuras. » Este leitmotiv tem estimulado a família Delabie e as suas equipas há 90 anos.

Quatro gerações de empreendedores e de colaboradores que se sucederam, alimentando a confiança, acumulando a experiência e cultivando a paixão de fazer bem. A DELABIE é uma bela experiência humana. Reforça a nossa vontade de permanecermos independentes, de progredirmos e de nos desenvolvermos.

A DELABIE tornou-se o número 1 Europeu de equipamento sanitário para Estabelecimentos que Recebem Público e um player mundial indispensável que exporta para 80 países.

Devemos o nosso sucesso aos nossos clientes grossistas e instaladores que confiam em nós e nos ajudam a progredir continuamente, bem como aos prescritores e empreiteiros que nos honram com as suas escolhas. Queremos-lhes dizer um muito Obrigado ! Especialmente aqueles que nos apoiaram quando não éramos reconhecidos.

A extensão das nossas gamas, assim como os muitos produtos técnicos que criamos a cada ano, dá-nos perspectivas de desenvolvimento únicas para os anos futuros. As nossas 90 primaveras alimentam a nossa motivação para construir um futuro promissor convosco.

Todos os nossos colaboradores se juntam a nós para vos agradecer a vossa confiança e vos garantir a nossa mais sincera dedicação.

**Jean-Claude, Gérard, Luc e Patrick DELABIE**  
Diretores





# DELABIE, uma história distinta

Em 1928, Georges Delabie, um grossista sanitário em Paris, adquiriu uma fundição localizada em Friville, na região do Somme, França. Aí ele fabricava sobretudo torneiras e sifões para casas de banho e cozinhas.

As gerações seguintes asseguraram o crescimento da empresa familiar, procurando constantemente preservar a identidade da marca e perseguindo a excelência.

Inicialmente especializada no segmento doméstico, a DELABIE rapidamente se posicionou no setor que agora constitui o principal mercado-alvo : os Estabelecimentos que Recebem Público (ERP).

Ao longo do tempo, o investimento na Investigação e Desenvolvimento tem estabelecido a marca como uma referência de qualidade. Em menos de um século, a DELABIE tornou-se um líder no mercado não doméstico de sanitários.

O Grupo DELABIE, líder do mercado europeu de torneiras e equipamentos sanitários para os ERP, continua a crescer a nível internacional com a abertura de filiais e através de aquisições, expandindo consideravelmente a sua oferta.

A história apenas começou...



**Fundador**  
Georges Delabie



**Inventor do castelo universal**  
Jean Delabie



**Atuais diretores**  
Luc Delabie, Gérard Delabie, Jean-Claude Delabie e seu filho Patrick

## **1863**

Empresa fundada em Friville (França).

## **1928**

Georges Delabie assume o controlo da empresa.

## **1971**

Jean Delabie inventa o castelo universal.

## **1983**

São lançadas as torneiras temporizadas.

## **1996**

Aquisição da BINE, inventora da torneira temporizada em 1881.

## **2002**

São lançadas as misturadoras termostáticas.

## **2006**

Aquisição da CHAVONNET, líder francesa em torneiras para hospitais ; e da SOGEPROVE, fabricante de equipamentos para pessoas com mobilidade reduzida e acessórios de higiene para espaços públicos.

## **2007**

Aquisição da DOUGLAS, especialista britânica em misturadoras termostáticas para o setor comercial.

## **2009**

Criação da filial polaca DELABIE Sp.z.o.o.

## **2012**

Aquisição da KUHFUSS SANITÄR, segundo maior player de equipamento sanitário em aço inoxidável na Alemanha, e também uma fundição em Portugal.

São criadas 2 filiais: DELABIE FZ LLC no Dubai e a DELABIE Limited em Hong Kong.

## **2013**

São lançados os filtros terminais.

É criada a DELABIE Benelux e é adquirida a SENDA, fabricante português de equipamento sanitário em aço inoxidável



# DELABIE, uma presença internacional

Em sequência de um forte crescimento nos últimos dez anos, o Grupo francês DELABIE encontra-se agora a seguir uma política de expansão internacional.

Atualmente a empresa exporta para mais de 80 países a partir das suas instalações de produção em Friville, na região do Somme, França e através das suas filiais no Reino Unido, Benelux, Alemanha, Polónia, Portugal, Emirados Árabes Unidos (Dubai) e China (Hong Kong).

As torneiras e outros equipamentos DELABIE estão instalados em locais onde a qualidade é essencial e na maioria dos projetos de larga escala: o Centro Cultural do Vinho em Bordéus, o Hospital Southmead em Bristol, o Estádio de França em Paris, o terminal Eurostar em Londres, o santuário de Meca, prisões na Arábia Saudita e a torre International Commerce Centre em Hong Kong.

Esta presença por todo o mundo é possível através da conformidade dos produtos da marca com a maioria das normas internacionais, assim como das normas específicas de cada país.

Encontre mais referências da DELABIE por localidade e país no nosso website : [delabie.pt](http://delabie.pt)



Estádio de França  
**Paris**



Aeroporto Internacional de  
Bajas **Madrid**



Meca  
**Arábia Saudita**



Hotel Ritz Carlton  
**Hong Kong**



# DELABIE, uma experiência humana

Uma empresa 100% familiar, a DELABIE beneficia da estabilidade dos seus acionistas. Desde o início, quatro gerações sucessivas têm liderado o negócio com o mesmo compromisso em garantir o seu desenvolvimento, respeitando os seus valores fundamentais e as pessoas que lá trabalham. Elas são a chave do seu sucesso.

O forte crescimento registado pelo Grupo tem feito com que todos os anos um número significativo de novos colaboradores sejam recrutados para desenvolver e reforçar o seu potencial. Cada novo colaborador passa por um programa de formação completo que os inicia na cultura e métodos da empresa antes de os integrar por completo na sua equipa DELABIE.

Formação, desenvolvimento, crescimento pessoal e objetivos claros são sagrados na DELABIE. A capacidade de autoexpressão faz da DELABIE uma empresa de entusiastas, simultaneamente autônomos e unidos, que valorizam o trabalho de equipa. Altamente empenhados, eles escolhem frequentemente comprometerem-se com a empresa numa carreira para toda a vida.

Na DELABIE, a procura quotidiana pelo desenvolvimento pessoal e o contínuo espírito de inovação, contribuem para melhorar a satisfação do cliente.





DELABIE

# DELABIE, uma oferta excepcional

Como parceiro de longa data de partes interessadas nas áreas do comércio e cuidados de saúde, a DELABIE desenvolveu uma oferta que engloba cinco gamas de produtos que permitem dar resposta às necessidades dos seus clientes e prescritores.

## **Torneiras para Edifícios Públicos**

- Torneiras eletrónicas e temporizadas para lavatórios
- Conjuntos e painéis de duche eletrónicos e temporizados
- Torneiras termostáticas centralizadas
- Válvulas de descarga electrónicas e temporizadas para sanitas e urinóis
- Estruturas de suporte



## **Torneiras para Estabelecimentos Hospitalares e de Cuidados de Saúde**

- Filtros terminais antibacterianos
- Misturadoras, torneiras e chuveiros para áreas de internamento
- Misturadoras e torneiras para lavatórios, bancas e recipientes para profissionais de cuidados de saúde
- Torneiras para tanques de resíduos, estruturas de suporte e sanitas



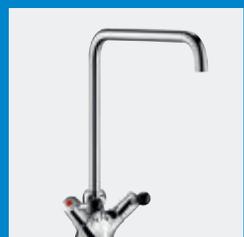
## **Acessibilidade e acessórios de higiene**

- Acessibilidade : barras de apoio e bancos de duche
- Acessórios de higiene para locais públicos e comerciais



## **Equipamentos sanitários em Aço Inoxidável**

- Lavatórios e lava-mãos
- Urinóis e sanitas
- Bases de duche
- Lavatórios cirúrgicos



## **Torneiras específicas**

- Torneiras para cozinhas profissionais
- Torneiras de emergência
- Renovação



# DELABIE, soluções únicas

A DELABIE é atualmente um Grupo internacional, conhecido pela sua capacidade de dar resposta às exigências dos espaços sanitários dos edifícios públicos.

Os produtos DELABIE, que preconizam o objetivo constante da economia de água e de soluções concretas em termos de higiene, acessibilidade, segurança e resistência ao vandalismo, são reconhecidos pela sua fiabilidade e durabilidade.

## **Economia de água**

Os produtos DELABIE excedem largamente os mais altos níveis de padrões ambientais internacionais graças aos seus desempenhos em termos de economia de água.

## **Higiene**

A DELABIE oferece soluções exclusivas para ambientes mais exigentes em termos de controlo da proliferação bacteriana, tais como os hospitais.

## **Acessibilidade**

A gama DELABIE é adaptada para crianças e pessoas com mobilidade reduzida ou incapacidades, oferecendo acessibilidade nos Estabelecimentos que Recebem Público (ERP).

## **Segurança**

Pela sua conceção, os produtos DELABIE proporcionam aos seus utilizadores os mais altos níveis de segurança, limitando por exemplo a temperatura da água distribuída.

## **Resistência ao vandalismo e durabilidade**

Desenhados para suportar uma utilização abusiva, os produtos DELABIE são especialmente desenhados para um uso intensivo em locais públicos. Eles passam por um teste de desempenho em condições extremas. As torneiras e outros equipamentos resistem às mais duras exigências.

## **E TAMBÉM...**

### **Instalação rápida**

Os produtos DELABIE são fáceis de instalar, poupando tempo durante a instalação.

### **Fácil manutenção**

As peças são estandardizadas para facilitar a manutenção. Assistência técnica profissional está à distância de uma chamada telefónica.

### **Inovação e design recompensados**

A DELABIE é regularmente premiada pela sua política de inovação, design e propriedade industrial (Troféu INPI 2013, Troféu de Negócio 2016, Troféu da Construção 2016, German Design Award 2017 e 2018).





# DELABIE, um fabricante especialista

Uma empresa industrial desde o seu início, a DELABIE tem mantido o controlo total da produção dos seus produtos ao longo do tempo.

Atualmente as equipas DELABIE dominam mais de trinta setores de produção, desde o processo de fundição através do desenvolvimento de células termostáticas, incluindo microbiologia e até eletrónica. Este conhecimento único permite à empresa inovar constantemente e adaptar os seus produtos às necessidades do mercado.

Todos os anos a DELABIE investe significativamente em Investigação e Desenvolvimento assim como no seu processo industrial. O objetivo é oferecer aos clientes soluções cada vez mais inovadoras e tecnologia exclusiva de confiança.

Todos os produtos DELABIE são de qualidade controlada em todas as fases de produção e são constantemente sujeitos a rigorosos testes. Isto garante uma excelente qualidade de todos os produtos quando estes saem das fábricas do Grupo.

O controlo total do processo de produção garante que os tempos de entrega sejam reduzidos ao mínimo. Os clientes da DELABIE não esperam !



Montagem e teste  
**Fábrica da DELABIE em  
Friville, França**



Polimento  
**Fundição da DELABIE em  
Braga, Portugal**



Dobragem  
**Fábrica da DELABIE em  
Friville, França**



Controlo de qualidade  
**Fábrica da DELABIE em  
Friville, França**



Soldadura de equipamento  
sanitário em aço inoxidável  
**Fábrica da DELABIE em  
Aveiro, Portugal**



# DELABIE, desenvolvimento sustentável

---

Preocupada em preservar o futuro e contribuir para um desenvolvimento sustentável, a DELABIE procura limitar a utilização de recursos naturais e evitar um impacto negativo no ambiente.

Especialista em torneiras de fecho automático, a DELABIE demonstra que o primeiro princípio da poupança é evitar o desperdício, regulando a quantidade de água utilizada.

A DELABIE está bastante envolvida no processo de design ecológico. Todas as fases do ciclo de vida são levadas em conta quando os produtos são desenhados, desde a extração da matéria-prima à reciclagem, incluindo a produção, distribuição e utilização.

A abordagem da DELABIE procura otimizar a quantidade de material usado na produção de cada peça e focaliza-se em materiais amigos do ambiente. Por exemplo, as aparas do latão e as curvas dos acessórios em aço inoxidável são recuperados e completamente reciclados.

**Até 90% de economia de água e energia** com as torneiras DELABIE.

**Utilização de materiais sustentáveis :**  
o aço inoxidável e o latão fundido são 100% recicláveis.

**Documentação certificada PEFC :**  
o papel utilizado nos catálogos DELABIE tem origem em florestas com gestão sustentável e de origens controladas.



# DELABIE, bem-vindo ao showroom

Instalada num edifício construído no início do século XIX, no mesmo local onde se situa a sede da empresa francesa, o showroom da DELABIE recebe milhares de clientes e prescritores todos os anos.

Distribuídos por três andares, 750 m<sup>2</sup> de exposição dedicada à apresentação das gamas de produtos DELABIE, permitem aos visitantes descobrir a identidade do Grupo, assim como ter a percepção da excelência e qualidade dos seus produtos.

As gamas da DELABIE são apresentadas em diferentes ambientes (piscina, setor segurança, bloco operatório...), em espaços dedicados ou fixos a mostruários de parede. As misturadoras e torneiras estão completamente funcionais, instaladas em bancadas de testes, e os visitantes podem testar cada modelo e vê-los a funcionar no seu ambiente.

Uma verdadeira montra da marca, o showroom é utilizado igualmente como centro de formação. Os colaboradores da empresa Delabie vêm regularmente tomar conhecimento das últimas inovações, apresentadas pelo departamento de Investigação e Desenvolvimento.

Todas as filiais têm vindo progressivamente a ter os seus próprios showrooms. Permitem receber os seus clientes locais e prescritores, bem como formar as equipas das filiais do Grupo. Depois de Bruxelas, nas instalações da DELABIE Benelux, foi inaugurado recentemente um novo showroom da KUHFUSS-DELABIE em Dortmund na Alemanha e outro em breve será inaugurado na filial da DELABIE UK em Wallingford.



**Showroom de Friville**



**Showroom de Dortmund**



# DELABIE, água para a vida

**750 milhões de pessoas** (mais de um décimo da população mundial), não tem acesso a qualquer fonte de água potável.

**Quase 2,5 mil milhões de pessoas** vivem sem saneamento e mil milhões de pessoas não têm instalações sanitárias.

**80 % das doenças são de origem hídrica**, devido à água contaminada e falta de higiene.

**1000 crianças** morrem por dia por falta de saneamento básico.

*(Fontes : ONU, OMS, ESFI Eau Sans frontières Internationale)*

## Em conjunto, construiremos um mundo melhor !

Ao adquirir os produtos DELABIE, torna-se um parceiro dos nossos projetos humanitários. Na verdade, todo os anos a DELABIE dedica uma parte dos seus lucros ao financiamento de projetos que dão acesso à água potável para os mais pobres, isolados e em situação de emergência de saúde sanitária. Para prover as necessidades de água potável e saneamento para as pessoas privadas deste bem essencial, a DELABIE torna prioritária a ajuda em locais com moradores sem recursos, escolas, hospitais e centros de saúde.

A DELABIE seleciona todos os anos projetos apresentados por ONG e associações parceiras na elaboração de projetos rurais. Desde 2005 já foram financiados mais de 60 projetos, levando água e saneamento a 54.000 habitantes e escolas necessitadas. A nossa empresa financia perfurações e poços, depósitos de água, cisternas, instalações de equipamentos sanitários e irrigação hortícola.

Comprometer-se pela vida, pela saúde e higiene de todos, é este o espírito da DELABIE.

Descubra mais sobre as realizações de mecenato humanitário DELABIE no nosso website : [delabie.pt](http://delabie.pt)

## REALIZAÇÕES 2015-2017

### Mali

**Pays Dogon** : 7 poços de 35 a 60 m para os aldeões Dogons e Peuhls.

**Tinowolen** : poço pastoral para os aldeões semi-nómadas.

### Madagáscar

**Fotadrevo** : 1 bomba e painéis solares para escola.

**Merimandroso** : furo de 35 m, bomba, reservatório para Orantes e famílias.

**Antsirabé** : sanitários meninas e meninos para escola.

**Tananarive** : 1 reservatório 2500 l, uma bomba e um gerador para a associação *Foyer du Coeur*.

### RD Congo - Togo Guiné-Conacri

**Kinshasa** : bomba, painéis solares e reservatório para Orantes e a comunidade Kintambo.

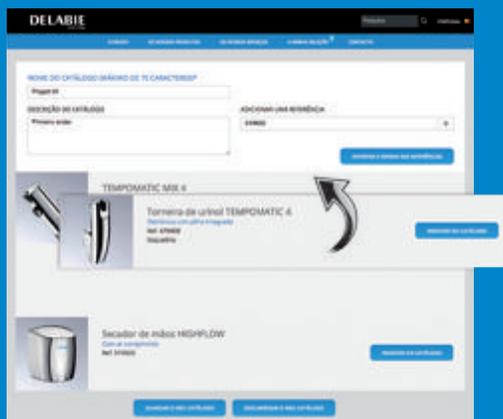
**Sevagan-Kpota** : furo 193 m, depósito de água de 40 m<sup>3</sup> para aldeões e cantão de Sevagan.

**Morétan** : 3 novos furos de 30 m para 3 escolas.

**Boula** : AEP instalações sanitárias para um centro de saúde.

# delabie.pt

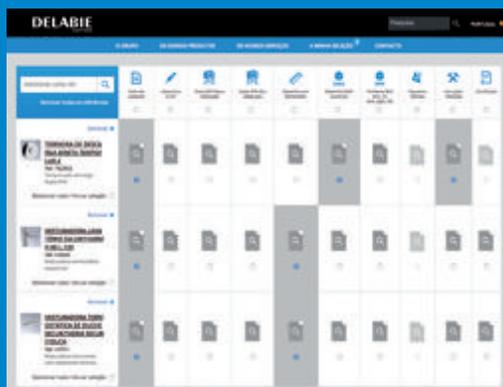
as funcionalidades ao seu serviço



## Criação de catálogos personalizados

Crie o seu próprio catálogo a partir da **sua seleção de produtos**. Pode **personalizá-lo** atribuindo-lhe um nome, uma descrição e escolher a ordem dos produtos.

O catálogo fica disponível nos formatos **Word, PDF e Excel**.



## DATASHARE : toda a documentação em self-service

O datashare é a **plataforma de download** da DELABIE. Não é necessário nenhum registo.

Fichas de produto, descrição técnica CCTP, fotos, desenhos com dimensões, ficheiros BIM e AutoCAD, instruções técnicas e certificados estão disponíveis on-line.



## A DELABIE lança-se no BIM

Para dar resposta às exigências da tecnologia BIM, as principais referências da DELABIE foram modeladas.

Os 3 formatos **REVIT, IFC e ARCHICAD** podem ser transferidos a partir da ficha de produto ou do datashare. Encontre a lista das referências disponíveis em formato BIM na rubrica **Os nossos serviços - Ficheiros BIM**.



Adaptado para a utilização em tablets e smartphones.